



OPERATING MANUAL



Operating Manual
Handset Wireless

English

Mode D'emploi
Combiné sans fil

Français

Bedienungsanleitung
Drahtloses Handgerät

Deutsch

Manuale Di Funzionamento
Ricevitore senza fili

Italiano

Manual De Instrucciones
Auricular Inalámbrico

Español

Руководство По Эксплуатации
Беспроводное Дистанционное Управление

Русский

Kullanım Kilavuzu
Kablosuz Kumanda

Türkçe

РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Источник сигналов

- Источник, откуда сигнал будет передаваться.

2. Индикация передачи сигнала

- Мигает для подтверждения того, что последняя установка была передана на модуль.

3. Кнопка “ВКЛ/ВЫКЛ” (ON/OFF)

- Нажмите один раз для включения кондиционера.
- Вновь нажмите для остановки модуля.

4. Выбор скорости вентилятора

- Нажмите кнопку  для непрерывного переключения скорости вентилятора в следующем порядке:

Низк ————— Сред ————— Высок ————— Авто

- Прекратите нажимание, как только на дисплее экрана появится желаемая скорость вентилятора.

5. Режим работы

- Нажмите кнопку **MODE** (РЕЖИМ) для выбора типа режима работы.
- Только для охлаждения, возможные режимы: **COOL** () (ХОЛОД), **DRY** () (ОСУШЕНИЕ) и **FAN** () (ВЕНТИЛЯЦИЯ).
- Для обогревательного насоса возможные режимы: **AUTO** () (АВТО), **COOL** () (ХОЛОД), **DRY** () (ОСУШЕНИЕ), **FAN** () (ВЕНТИЛЯЦИЯ) и **HEAT** () (ОБОГРЕВ)
- Режим **AUTO** () (АВТО) недоступен для кондиционеров с водяным охлаждением кроме 4-трубная система.

6. Автоматический поворот направления жалюзи

- Нажмите кнопку **SWING** () (ПОВОРОТ) для включения функции автоматического поворота жалюзи.
- Для распространения воздуха в определенном направлении, нажмите кнопку **SWING** () (ПОВОРОТ) и ждите до тех пор, пока жалюзи не установится в желаемом направлении, и вновь нажмите кнопку один раз.

Метод выбора режима поворота (в зависимости от модели)

- Нажмайте кнопку **SWING** () (ПОВОРОТ) в течение 4 секунд, чтобы войти в режим настройки поля. При настройке поле отображается только режим **SWING MODE** () (РЕЖИМ ПОВОРОТА).
- Нажмите кнопку настройки температуры  и , чтобы выбрать вращение **SWING MODE** () (РЕЖИМ ПОВОРОТА) от режима поворота 1 до режима поворота 3.
- Имеется 3 различных **SWING MODE** (РЕЖИМА ПОВОРОТА), а именно:



Режим поворота 1



Режим поворота 2



Режим поворота 3

SWING MODE (РЕЖИМ ПОВОРОТА) активируется только при активации **SWING**.

Поворот указывается символом: 

- Если в течение 4 секунд не происходит смены режима, устройство будет работать в соответствии с выбранным режимом поворота **SWING MODE** () (РЕЖИМ ПОВОРОТА).

7. Функция турбо (в зависимости от модели)

- Нажмите  для быстрого охлаждения или операции обогрева.
- Установите максимальную скорость вентилятора.
- Для отключения данной функции нажмите эту кнопку еще раз.
- Возможны только при режимах **HEAT** (ОБОГРЕВ) и **COOL** (ХОЛОД).
- Данная функция отключается при изменении скорости вращения вентилятора.

РУССКИЙ

Перевод оригинальных инструкций

8. Установка выключения таймера

- Нажмите кнопку **OFF TIMER** для запуска функции выключения таймера.
- Установите желаемое время выключения беспрерывным нажатием кнопки **OFF TIMER**.
- Нажмите кнопку **CANCEL** для отмены установки выключения таймера.

9. Функция уменьшения шума (в зависимости от модели)

- Нажмите кнопку **⊖** для включения режима бесшумной работы.
- Установите минимальную скорость вентилятора.
- Для отключения данной функции нажмите эту кнопку еще раз.
- Возможны только при режимах **HEAT (ОБОГРЕВ)** и **COOL (ХОЛОД)**.
- Данная функция отключается при изменении скорости вращения вентилятора.

10. Установка времени часов

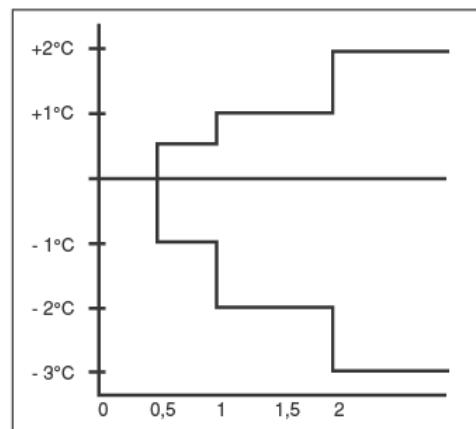
- Нажмите и удерживайте кнопку **⊕** для установки времени часов.

11. Установка включения таймера

- Нажмите кнопку **ON TIMER** для запуска функции включения таймера.
- Установите желаемое время включения беспрерывным нажатием кнопки **ON TIMER**. Если таймер установлен на 7:30 утра, то кондиционер включится ровно в 7:30 утра.
- Нажмите кнопку **CANCEL** для отмены установки включения таймера.

12. Установка режима сна

- Нажмите кнопку **★** для включения функции режима сна.
- Эта опция служит для энергосбережения. Когда блок работает в режиме охлаждения, начальная температура увеличивается на $0,5^{\circ}\text{C}$ после первого получаса, затем еще на $0,5^{\circ}\text{C}$ после следующего получаса и на 1°C после следующего 1 часа.
- Когда блок работает в режиме обогрева, начальная температура уменьшается на 1°C после первого получаса, затем еще на 1°C после следующего получаса и на 1°C после следующего 1 часа.
- Эта функция возможна в режимах **COOL (ХОЛОД)**, **HEAT (ОБОГРЕВ)** и **AUTO (АВТО)**.



13. Установка температуры

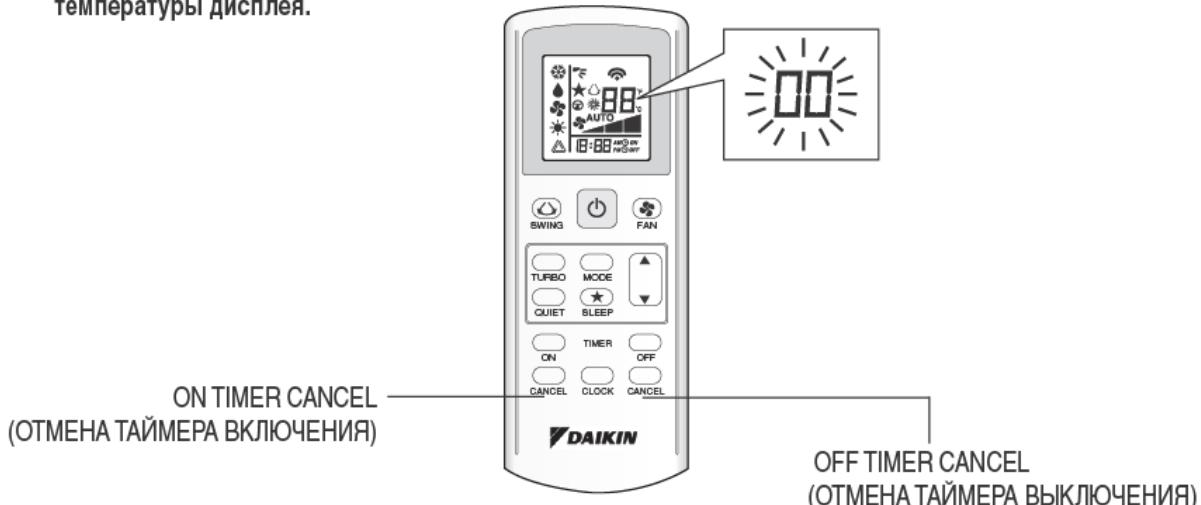
- Для установки желаемой температуры в комнате, нажмите **▲** или **▼** для повышения или понижения установленной температуры.
- Диапазон установленной температуры варьируется от 16°C до 30°C (При наличии от 20°C до 30°C).
- Одновременно нажмите кнопки **▲** и **▼** для переключения с $^{\circ}\text{C}$ на $^{\circ}\text{F}$.

ОБНАРУЖЕНИЕ ДЕФЕКТОВ (только для инверторного типа)

ОБНАРУЖЕНИЕ ДЕФЕКТОВ С ПОМОЩЬЮ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Секции температуры дисплея показывают соответствующие коды.

- Когда кнопка ON TIMER CANCEL (ОТМЕНА ТАЙМЕРА ВКЛЮЧЕНИЯ) или OFF TIMER CANCEL (ОТМЕНА ТАЙМЕРА ВЫКЛЮЧЕНИЯ) удерживается в течение 5 секунд, индикация “**00**” мигает на секции температуры дисплея.



- Нажимайте кнопки ON TIMER CANCEL (ОТМЕНА ТАЙМЕРА ВКЛЮЧЕНИЯ) или OFF TIMER CANCEL (ОТМЕНА ТАЙМЕРА ВЫКЛЮЧЕНИЯ) несколько раз, пока не прозвучит долгий звуковой сигнал.
 - Значение кода изменяется как приведено ниже, и обозначается длинным сигналом.

КОД ОШИБКИ	КОДА
00	НОРМАЛЬНЫЙ
A1	ОШИБКА ПЛАТЫ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА
A3	НЕИСПРАВНОСТЬ ДРЕНАЖНОГО НАСОСА
A5	АНТИФРИЗ (ОХЛАЖДЕНИЕ)/ПЕРЕГРЕВ ТЕПЛООБМЕННИКА (ОБОГРЕВ)
A6	НЕИСПРАВНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА ВНУТРЕННЕГО БЛОКА
AH	ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ НЕИСПРАВНОСТЬ ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ
C4	ТЕРМОРЕЗИСТОР ТЕПЛООБМЕННИКА ВНУТРЕННЕГО БЛОКА (1) ЗАМКНУТ/РАЗОМКНУТ
C5	ТЕРМОРЕЗИСТОР ТЕПЛООБМЕННИКА ВНУТРЕННЕГО БЛОКА (2) ЗАМКНУТ/РАЗОМКНУТ
C7	ОШИБКА КОНЦЕВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ЖАЛЮЗИ
C9	ТЕРМОРЕЗИСТОР ВНУТРЕННЕГО БЛОКА ЗАМКНУТ/РАЗОМКНУТ
E1	ОШИБКА ПЕЧАТНОЙ ПЛАТЫ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА
E3	ЗАЩИТА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ
E4	ЗАЩИТА НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ
E5	БЛОКИРОВКА ДВИГАТЕЛЯ КОМПРЕССОРА/ПЕРЕГРУЗКА КОМПРЕССОРА
E6	ОШИБКА ЗАПУСКА КОМПРЕССОРА
E7	БЛОКИРОВКА ВЕНТИЛЯТОРНОГО ДВИГАТЕЛЯ ПРЯМОГО ТОКА НАРУЖНОГО БЛОКА
E8	СВЕРХТОК ВХОДНОГО ПЕРЕМЕННОГО ТОКА
E9	ОШИБКА EXV
EA	ОШИБКА 4-Х ХОДОВОГО КЛАПАНА
F3	ПЕРЕГРЕВ ВЫПУСКНОЙ ТРУБЫ
F6	ПЕРЕГРЕВ ТЕПЛООБМЕННИКА
HO	СИСТЕМНАЯ ОШИБКА ДАТЧИКА КОМПРЕССОРА
H3	ОШИБКА РЕЛЕ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ
H6	ОШИБКА ДЕТЕКЦИИ ОБРАТНОЙ СВЯЗИ КОМПРЕССОРА
H7	ПЕРЕГРУЗКА ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА/ПЕРЕГРУЗКА ПО ТОКУ/ОШИБКА ДАТЧИКА
H8	ОШИБКА ДАТЧИКА ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

РУССКИЙ

КОД ОШИБКИ	КОДА
H9	ТЕРМИСТОР НАРУЖНОГО ВОЗДУХА ЗАМКНУТ/ОТКРЫТ
J1	ОШИБКА ДАТЧИКА ДАВЛЕНИЯ
J3	ТЕРМИСТОР ВЫПУСКНОЙ ТРУБЫ КОМПРЕССОРА ЗАМКНУТ/ОТКРЫТ/НЕПРАВИЛЬНО УСТАНОВЛЕН
J5	ТЕРМОРЕЗИСТОР ВСАСЫВАЮЩЕЙ ТРУБЫ ЗАМКНУТ/РАЗОМКНУТ
J6	ТЕРМИСТОР ТЕПЛООБМЕННИКА НАРУЖНОГО БЛОКА ЗАМКНУТ/ОТКРЫТ
J7	ТЕРМОРЕЗИСТОР ПЕРЕОХЛАЖДЕНИЯ ЗАМКНУТ/РАЗОМКНУТ
J8	ТЕРМИСТОР ЖИДКОСТНОЙ ТРУБЫ ЗАМКНУТ/ОТКРЫТ
J9	ТЕРМИСТОР ГАЗОВОЙ ТРУБЫ ЗАМКНУТ/ОТКРЫТ
L1	ОШИБКА ПЛАТЫ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ НАРУЖНОГО БЛОКА
L3	ПЕРЕГРЕВ КОРОБКИ УПРАВЛЕНИЯ НАРУЖНОГО БЛОКА
L4	ПЕРЕГРЕВ РАДИАТОРА
L5	ОШИБКА IPM /ОШИБКА IGBT
L8	ПЕРЕГРУЗКА ПО ТОКУ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ КОМПРЕССОРА
L9	ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ПЕРЕГРУЗКИ ПО ТОКУ КОМПРЕССОРА
LC	ОШИБКА СВЯЗИ (ПЛАТ УПРАВЛЕНИЯ НАРУЖНОГО БЛОКА И ПЛАТА ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ)
P1	ОБРЫВ ФАЗЫ ИЛИ НЕСБАЛАНСИРОВАННОСТЬ НАПРЯЖЕНИЯ
P4	ТЕРМИСТОР РАДИАТОРА ЗАМКНУТ/ОТКРЫТ
PJ	ОШИБКА УСТАНОВКИ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ
U0	НЕДОСТАТОЧНО ГАЗА
U2	НЕДОПУСТИМОЕ ЗНАЧЕНИЕ НАПРЯЖЕНИЯ ПОСТОЯННОГО ТОКА
U4	ОШИБКА КОММУНИКАЦИИ
U7	ОШИБКА КОММУНИКАЦИИ (ПЕЧАТНАЯ ПЛАТА И ПЕЧАТНАЯ ПЛАТА ИСМ НАРУЖНОГО УПРАВЛЕНИЯ)
UA	ОШИБКА УСТАНОВКИ
UF	НЕСООТВЕТСТВИЕ ТРУБОПРОВОДА И ПРОВОДКИ / НЕСООТВЕТСТВУЮЩАЯ ПРОВОДКА НЕДОСТАТОЧНО ГАЗА
UH	АНТИФРИЗ (ДРУГИЕ ПОМЕЩЕНИЯ)

ПРИМЕЧАНИЕ

1. Короткий звуковой сигнал и два последовательных сигнала означают несоответствующие друг другу коды.
2. Для отмены отображения кода удерживайте кнопку ON/TIMER CANCEL (ОТМЕНА ТАЙМЕРА ВКЛЮЧЕНИЯ) или OFF/TIMER CANCEL (ОТМЕНА ТАЙМЕРА ВЫКЛЮЧЕНИЯ) в течение 5 секунд. Отображение кода отменяется автоматически, если не нажимать на кнопку в течение 1 минуты.